

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **62****10/2018**

Tätigkeitsbereiche und Größe der Unternehmen

2016

Zahl der aktiven Unternehmen in Südtirol weiter steigend

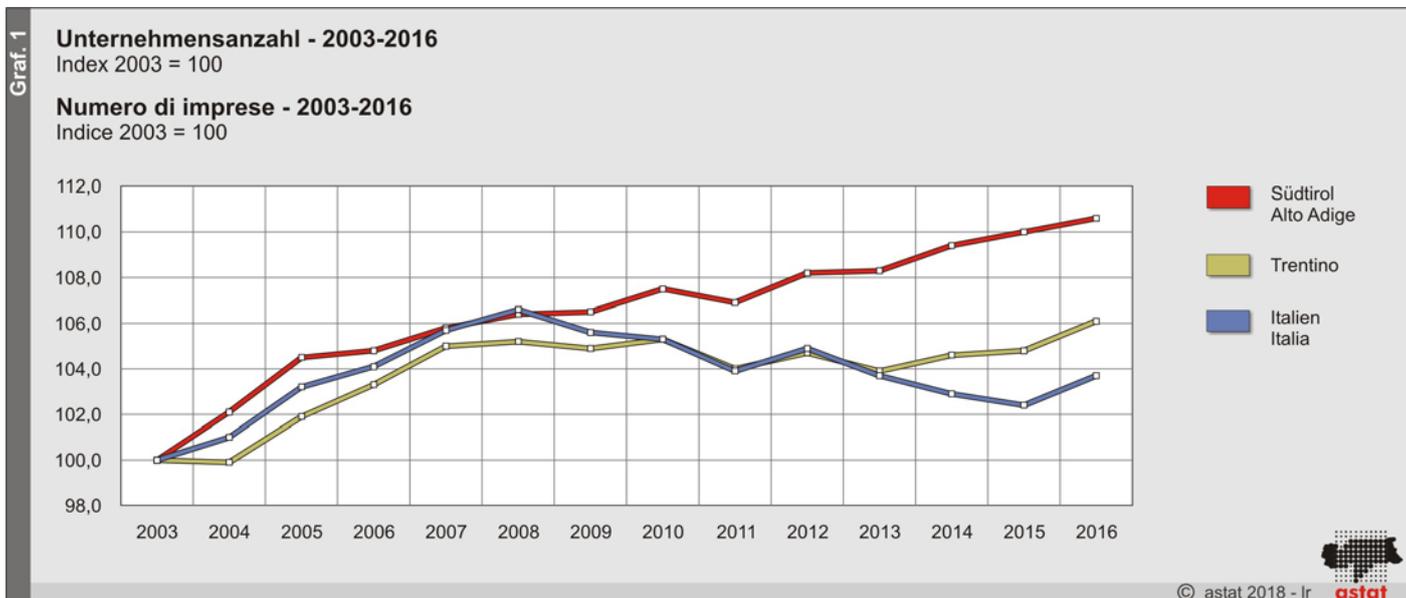
Im Jahr 2016 steigt die Zahl der aktiven Unternehmen auf 44.314 und nimmt um 0,5% gegenüber dem Vorjahr und um 10,6% im Vergleich zu 2003 zu. In Südtirol wächst die Zahl der aktiven Unternehmen beinahe doppelt so schnell als im Trentino und auf gesamtstaatlicher Ebene.

Attività e dimensione delle imprese

2016

Continua la crescita delle imprese in Alto Adige

Nel 2016 si registra un aumento del numero di imprese attive (pari a 44.314 unità) dello 0,5% rispetto all'anno precedente e del 10,6% rispetto al 2003. Il numero di imprese attive a livello locale sta crescendo ad una velocità più o meno doppia rispetto al Trentino e all'Italia nel suo complesso.



Verlangsamung des starken Wachstumes im *Produzierenden Gewerbe*

Die Jahre 2010-2015 zeichneten sich durch eine kontinuierliche Zunahme der Zahl der Unternehmen im *Produzierenden Gewerbe im engeren Sinn* aus. Im Jahr 2016 verlangsamte sich dieses starke Wachstum und verzeichnete nur eine Steigerung von 0,5% im Vergleich zum selben Vorjahreszeitraum. Der Bereich mit dem stärksten Wachstum 2016 ist der der *Anderen Dienstleistungen* mit +2,3%. Die Bereiche *Baugewerbe* und *Handel und Gastgewerbe* verzeichnen hingegen seit 2011 Rückgänge.

Frenata della forte crescita del settore *Industria*

Il periodo 2010-2015 è stato caratterizzato da un incremento continuo della numerosità delle imprese nell'*Industria in senso stretto*. Nel 2016, invece, la forte crescita si è arrestata ravvisando solo un lieve incremento pari allo 0,5% rispetto all'anno precedente. Il settore che ha evidenziato la crescita più consistente nel 2016 è quello degli *Altri servizi* con il +2,3%, mentre i settori *Costruzioni* e *Commercio e alberghi* registrano diminuzioni dal 2011 in poi.

Graf. 2

Unternehmen nach Wirtschaftsbereich - 2007-2016

Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr

Imprese per settore di attività economica - 2007-2016

Variazione percentuale rispetto all'anno precedente



(a) Die außerordentlichen Veränderungen zwischen den Wirtschaftsbereichen im Jahr 2008 sind auf die Anwendung der neuen Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten ATECO 2007 zurückzuführen.
Le variazioni straordinarie fra i settori economici dell'anno 2008 sono dovute all'entrata in vigore della nuova classificazione delle attività economiche ATECO 2007.

(b) Mit der Anwendung der neuen Wirtschaftsklassifikation ATECO 2007 lautet die Zusammensetzung dieses Wirtschaftsbereiches ab dem Jahr 2008: *Handel, Transporte und Gastgewerbe*.
Con l'entrata in vigore della nuova classificazione delle attività economiche ATECO 2007, a partire dall'anno 2008 la composizione di tale settore cambia in: *Commercio, trasporti e alberghi*.

© astat 2018 - lr

Höchste Neugründungsrates für Unternehmen des letzten Jahrzehnts: 5,6%

Unter Neugründung eines Unternehmens versteht man die Gründung einer neuen Tätigkeit, wobei vorher nicht vorhandene Produktionsfaktoren eingesetzt werden bzw. wobei kein anderes Unternehmen beteiligt ist. Ausgenommen sind alle Neugründungen, die sich infolge von strukturellen Änderungen wie Fu-

Il più alto tasso di natalità d'impresa dell'ultimo decennio: 5,6%

Per nascita di una impresa si intende la creazione di una nuova attività i cui fattori produttivi scaturiscono dal nulla ossia dove nessun'altra impresa è coinvolta nell'evento. Sono escluse tutte quelle creazioni dovute a modificazioni strutturali quali fusione, scorporo, ecc. o che risultino collegate secondo specifici criteri di

sionen, Ausgliederungen usw. ergeben oder die aufgrund bestimmter Kriterien der Kontinuität mit bereits bestehenden Unternehmen verbunden sind.

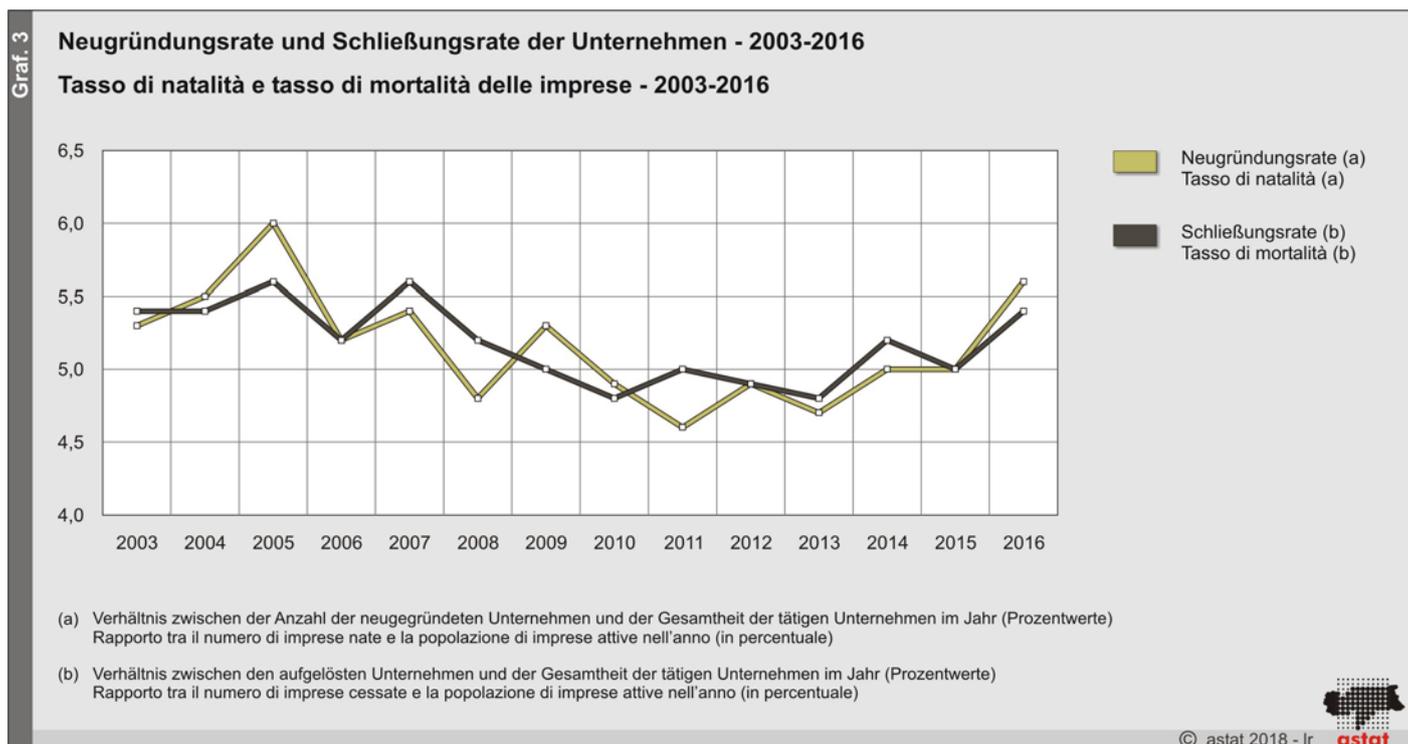
Im Jahr 2016 entstanden 2.482 neue Unternehmen. Die Neugründungsrate beträgt 5,6% an den gesamten aktiven Unternehmen, die höchste des letzten Jahrzehnts. Dies bedeutet, dass jedes zwanzigste Unternehmen neu ist. Die Neugründungsrate schwankt leicht im Beobachtungszeitraum 2003-2013: Zwischen 2003 und 2005 ist sie gestiegen, während die darauffolgenden Jahre von einem kontinuierlichen Auf und Ab gekennzeichnet waren. Dabei überwogen die Rückgänge leicht über die Zunahmen. Ab dem Jahr 2014 ist die Neugründungsrate nie unter 5,0% gesunken.

Was die Schließungsrate angeht wurden im Jahr 2016 insgesamt 2.393 Unternehmen geschlossen. Dies entspricht einem Anteil von 5,4%, gemessen an den gesamten aktiven Unternehmen. Im Jahr 2016 ist die Neugründungsrate ein wenig höher verglichen mit der Schließungsrate, und zwar um 0,2 Prozentpunkte.

continuità ad unità già esistenti.

Nel 2016 sono nate 2.482 nuove imprese. Rispetto al numero di imprese attive, si tratta di un tasso di natalità del 5,6%, il più alto dell'ultimo decennio. Ogni venti imprese una risulta quindi essere nuova. Nel periodo 2003-2013 i dati sulla natalità segnano oscillazioni lievi: dal 2003 al 2005 c'è stato un aumento della natalità, mentre negli anni successivi vi è stata un'alternanza di aumenti e diminuzioni, con le ultime che sono state leggermente prevalenti rispetto alle prime. Dal 2014 in poi, invece, il tasso di natalità non è mai sceso sotto quota 5,0%.

Per quanto concerne la mortalità delle imprese, nel 2016 sono state chiuse nel complesso 2.393 imprese, il che corrisponde, in rapporto al numero di imprese attive, a un tasso di mortalità del 5,4%. Nel 2016 il tasso di natalità è risultato maggiore seppur di poco rispetto al tasso di mortalità, cioè di 0,2 punti percentuali.



Im Handel sinken die Unternehmen, es steigen die Angestellten

2016 waren in Südtirol 44.314 Unternehmen aktiv, die 195.440 Beschäftigte hatten (ausgeschlossen *Landwirtschaft* und *Öffentliche Verwaltung*). Die durchschnittliche Unternehmensgröße beträgt 4,4 Beschäftigte. Die Unternehmen des *produzierenden Gewer-*

Nel Commercio diminuiscono le imprese, aumentano gli addetti

Nel 2016 in Alto Adige operano 44.314 imprese per un totale di 195.440 addetti (escluse *Agricoltura* e *Pubblica Amministrazione*): la dimensione media dell'impresa si attesta a 4,4 addetti. Le imprese dell'*Industria* sono 4.511 (+0,5% rispetto all'anno precedente).

bes sind 4.511 (+0,5% im Vergleich zum Vorjahr) und beschäftigten 38.432 Personen (+3,7% im Vergleich zum Jahr 2015, das entspricht 1.362 Beschäftigte mehr). Die mittlere Anzahl der Beschäftigten ist hier höher als jene der Gesamtheit und beläuft sich auf 8,5 Beschäftigte. Das *Baugewerbe* verzeichnet 5.401 Unternehmen, 0,3% weniger als im Vorjahr bei steigender Anzahl der Beschäftigten um 1,5%. Bei den 17.908 Unternehmen des Sektors *Handel, Transporte und Gastgewerbe* gibt es einen Rückgang von 0,8% im Vergleich zum Jahr 2015, die Beschäftigte sind dagegen um 3,2% gestiegen (+2.663 Angestellte). Die 16.494 Unternehmen des Sektors *Andere Dienstleistungen* hingegen sind im Vergleich zum Jahr 2015 um 2,3% gestiegen und gleichermaßen seine Beschäftigten um 2,2% (+1.082 Beschäftigte).

te) e registrano 38.432 addetti (+3,7% rispetto al 2015, pari a 1.362 addetti) con una dimensione media di impresa più alta rispetto al totale che si attesta a 8,5 addetti. Il settore *Costruzioni* con le sue 5.401 imprese registra una diminuzione dello 0,3%, a fronte di un aumento degli addetti dell'1,5%. Le 17.908 imprese del settore *Commercio, trasporti e alberghi* hanno subito una flessione dello 0,8% rispetto al 2015, mentre sono aumentati i suoi addetti del 3,2% (+2.663 addetti). Le 16.494 imprese del settore *Altri servizi* sono aumentate del 2,3% rispetto al 2015, gli addetti di pari passo del 2,2% (+1.082 addetti).

Tab. 1

Unternehmen und entsprechende Beschäftigte nach Wirtschaftstätigkeit - 2016

Imprese e relativi addetti per attività economica - 2016

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEIT (a)	2016			% Veränderung 2016/2015 Variazione % 2016/2015		ATTIVITÀ ECONOMICA (a)
	Unter- nehmen Imprese	Beschäftigte Addetti	Mittelwert Beschäftigte Numero medio addetti	Unter- nehmen Imprese	Beschäftigte Addetti	
Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn	4.511	38.432	8,5	0,5	3,7	Industria in senso stretto
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	33	297	9,0	-	-1,6	Estrazione di minerali da cave e miniere
Verarbeitendes Gewerbe/Herstellung von Waren	3.096	34.833	11,3	0,3	4,1	Attività manifatturiere
Energieversorgung	1.308	2.314	1,8	0,8	-0,5	Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata
Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	74	988	13,3	5,7	1,8	Fornitura di acqua; reti fognarie, attività di gestione dei rifiuti e risanamento
Baugewerbe	5.401	20.583	3,8	-0,3	1,5	Costruzioni
Handel, Transporte und Gastgewerbe	17.908	85.643	4,8	-0,8	3,2	Commercio, trasporti e alberghi
Handel; Reparatur von Kraftwagen und Krafträdern	8.191	38.965	4,8	..	2,2	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli
Verkehr und Lagerung	1.374	9.191	6,7	-2,4	6,2	Trasporto e magazzinaggio
Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	8.343	37.487	4,5	-1,3	3,6	Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione
Andere Dienstleistungen	16.494	50.783	3,1	2,3	2,2	Altri servizi
Informations- und Kommunikationsdienste	1.023	4.302	4,2	3,5	6,6	Servizi di informazione e comunicazione
Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	670	6.287	9,4	0,3	1,0	Attività finanziarie e assicurative
Grundstücks- und Wohnungswesen	2.636	3.788	1,4	2,1	0,7	Attività immobiliari
Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen	6.161	11.478	1,9	2,5	2,8	Attività professionali, scientifiche e tecniche
Vermietung, Reisebüros, unterstützende Dienstleistungen für Unternehmen	1.097	12.118	11,0	-1,5	-1,1	Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese
Erziehung und Unterricht	473	1.632	3,4	8,5	6,4	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	1.975	4.787	2,4	3,2	3,1	Sanità e assistenza sociale
Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	711	2.519	3,5	2,2	10,6	Attività artistiche, sportive, di intrattenimento e divertimento
Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	1.748	3.874	2,2	1,5	1,7	Altre attività di servizi
Insgesamt	44.314	195.440	4,4	0,5	2,8	Totale

(a) In ATECO 2007 und entsprechendem Erhebungsbereich
In ATECO 2007 e relativo campo di osservazione

Quelle: ISTAT (ASIA - Statistisches Archiv der aktiven Unternehmen); Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT (ASIA - Archivio statistico delle imprese attive); elaborazione ASTAT

Im *Handel, Transport und Gastgewerbe* sind 43,8% aller Beschäftigten tätig, in den *Anderen Dienstleistungen* 26,0%, im *Produzierenden Gewerbe im engeren Sinn* 19,7% und im *Baugewerbe* 10,5%. Den höchsten Anteil an Unternehmen gibt es im *Handel, Transport und Gastgewerbe* (40,4%), gefolgt von den *Anderen Dienstleistungen* (37,2%) und vom *Baugewerbe* (12,2%).

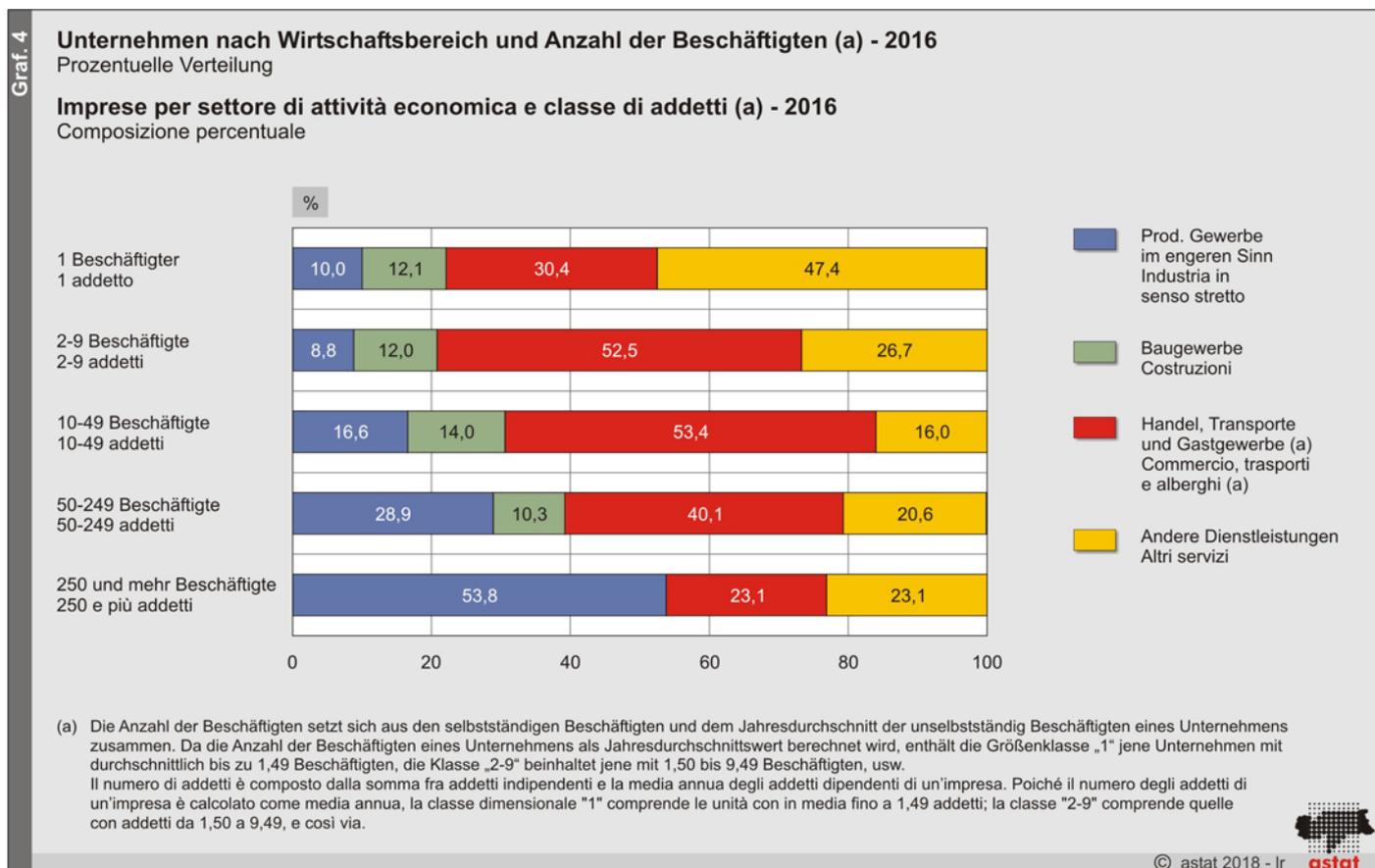
L'occupazione si distribuisce nei settori *Commercio, trasporti e alberghi* con il 43,8% degli addetti complessivi, negli *Altri servizi* con il 26,0%, nell'*Industria in senso stretto* con il 19,7% e nelle *Costruzioni* con il 10,5%. La quota massima di imprese spetta al settore *Commercio, trasporti e alberghi* (40,4%), seguito da *Altri servizi* (37,2%) e *Costruzioni* (12,2%).

Die 39 großen Unternehmen sind Arbeitgeber für 28.000 Beschäftigte

Die Ergebnisse nach Anzahl der Beschäftigten je Unternehmen spiegeln die überwiegend kleinbetriebliche Struktur der Südtiroler Wirtschaft wider. Das Südtiroler Produktionssystem zeichnet sich durch den hohen Anteil der Kleinstunternehmen aus: 92,5% der Unternehmen haben weniger als 10 Beschäftigte und vereinen 42,3% der gesamten Beschäftigten auf sich. 26,8% der Beschäftigten arbeiten in Kleinunternehmen mit 10 bis 49 Beschäftigten und 16,6% in Mittelbetrieben (50 bis 249 Beschäftigte). Nur 39 Unternehmen (0,1%) beschäftigen mehr als 250 Personen und binden damit dennoch 14,3% der gesamten Beschäftigten (ungefähr 28 Tausend Personen) an sich.

Le 39 grandi imprese danno lavoro a quasi 28.000 addetti

I risultati in base al numero di addetti per impresa ripercuotono la struttura predominante delle piccole imprese dell'economia altoatesina. Il sistema produttivo altoatesino è caratterizzato infatti dalla forte presenza di micro imprese: il 92,5% delle imprese ha meno di 10 addetti e impiega il 42,3% dell'occupazione totale. Il 26,8% degli addetti lavora nelle piccole imprese (da 10 a 49 addetti) e il 16,6% in quelle di media dimensione (da 50 a 249 addetti). Soltanto 39 imprese (0,1%) impiegano 250 addetti e più, assorbendo tuttavia il 14,3% dell'occupazione complessiva (quasi 28 mila addetti).



Am meisten Großbetriebe mit 250 und mehr Beschäftigten sind im *Produzierenden Gewerbe im engeren Sinn* tätig. So konnten im Jahr 2016 insgesamt 21 Unternehmen diesem Wirtschaftsbereich zugeordnet werden. Das ist mehr als die Hälfte der 39 erfassten Großbetriebe. Es gibt hier hingegen keine Unternehmen vom Sektor *Baugewerbe*.

Gegenüber 2015 steigt die Zahl der Großbetriebe in Südtirol von 36 auf 39 Unternehmen.

Le imprese di dimensioni più elevate, aventi 250 e più addetti, sono attive soprattutto nel settore *Industria in senso stretto*. In questo settore economico sono state classificate nel 2016 in tutto 21 imprese, ovvero oltre la metà delle 39 grandi imprese censite. Non vi è invece nessuna impresa del settore *Costruzioni*.

Rispetto al 2015 in provincia di Bolzano, il numero delle imprese di grandi dimensioni cresce da 36 a 39.

512 Unternehmen machen mehr als 10 Millionen Umsatz

89,8% der Südtiroler Unternehmen erzielen einen Umsatz von unter 1 Million Euro, 9,0% der Unternehmen zwischen einer Million und 9,9 Millionen Euro und nur 1,2% überschreiten die 10 Millionen Euro. Von den 512 Unternehmen, die die 10 Millionen Euro Umsatz überschreiten, ist die Hälfte im Sektor *Handel, Transporte und Gastgewerbe* tätig und 30,5% im Sektor *Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn*. Bei den Unternehmen mit einem Umsatz unter 1 Million Euro sind 39,1% im Sektor *Handel, Transporte und Gastgewerbe* tätig, weitere 39,8% im Sektor *Andere Dienstleistungen*.

512 imprese fatturano più di 10 milioni di euro

L'89,8% delle imprese altoatesine ha un fatturato al di sotto di 1 milione di euro, il 9,0% delle imprese registra un fatturato tra il milione e i 9,9 milioni di euro, mentre solo l'1,2% supera i 10 milioni di euro. Delle 512 imprese che superano i 10 milioni di euro di fatturato la metà è del settore *Commercio, trasporti e alberghi*, il 30,5% fa parte del settore *Industria in senso stretto*. Relativamente alle imprese con un fatturato al di sotto di 1 milione di euro, il 39,1% si riferisce ad imprese del settore *Commercio, trasporti e alberghi*, un'altro 39,8% alle imprese del settore *Altri servizi*.

Tab. 2

Unternehmen nach Umsatzklasse und Wirtschaftsbereich - 2016

Imprese per classi di fatturato e settore di attività economica - 2016

UMSATZKLASSE (Millionen Euro)	Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn	Baugewerbe	Handel, Transporte und Gastgewerbe	Andere Dienstleistungen	Insgesamt Totale	CLASSE DI FATTURATO (milioni di euro)
	Industria in senso stretto	Costruzioni	Commercio, trasporti e alberghi	Altri servizi		
Weniger als 1	3.693	4.704	15.576	15.835	39.808	Meno di 1
1,0-9,9	662	650	2.076	606	3.994	1,0-9,9
10 und mehr	156	47	256	53	512	10 e oltre
Insgesamt	4.511	5.401	17.908	16.494	44.314	Totale

Quelle: ISTAT (ASIA - Statistisches Archiv der aktiven Unternehmen), Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT (ASIA - Archivio statistico delle imprese attive), elaborazione ASTAT

Ein Drittel der Handwerksbetriebe ist im *Baugewerbe* tätig

Ein Handwerksbetrieb ist ein Betrieb, der im Register der Handelskammer als solcher eingetragen ist.

In Südtirol machen die 12.833 Handwerksbetriebe 29,0% aller Unternehmen aus. Die Verteilung dieser Unternehmen auf die verschiedenen Sektoren ist

Un terzo delle imprese artigiane opera nel settore *Costruzioni*

Per impresa artigiana si intende un'impresa iscritta come tale nel registro delle imprese della Camera di commercio.

In Alto Adige le 12.833 imprese artigiane costituiscono il 29,0% delle imprese nel loro complesso. La ripartizione tra i settori all'interno delle imprese artigiane è

ziemlich homogen: 33,7% sind im Sektor *Baugewerbe* tätig, 24,6% im Sektor *Handel, Transporte und Gastgewerbe*, 22,2% im Sektor *Andere Dienstleistungen* und 19,5% im Sektor *Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn*. Die Verteilung der Unternehmen im nicht-handwerklichen Bereich ist anders; fast alle Unternehmen sind hier auf zwei Sektoren aufgeteilt: *Handel, Transporte und Gastgewerbe* (46,9%) und *Andere Dienstleistungen* (43,3%).

abbastanza omogenea: il 33,7% opera nel settore *Costruzioni*, il 24,6% nel settore *Commercio, trasporti e alberghi*, il 22,2% in *Altri servizi* e infine il 19,5% in *Industria in senso stretto*. Molto diversa la ripartizione all'interno delle imprese non artigiane dove la quasi totalità delle imprese è costituita da due settori: *Commercio, trasporti e alberghi* (46,9%) e *Altri servizi* (43,3%).

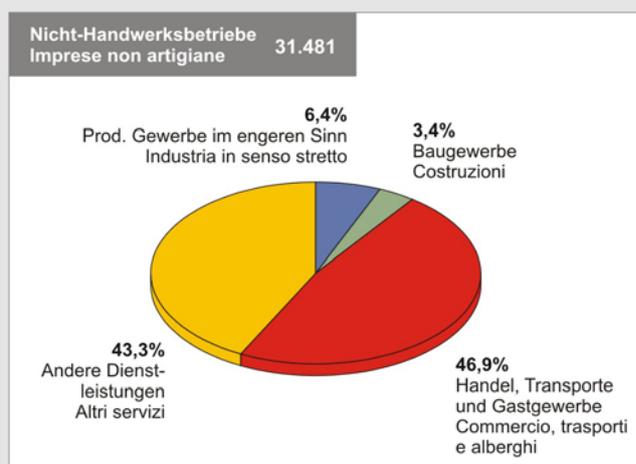
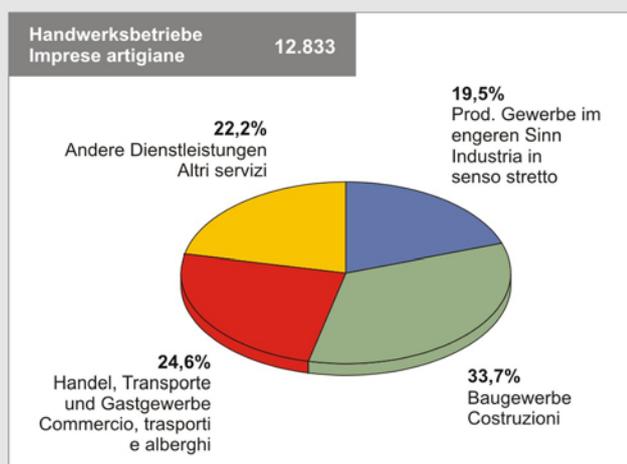
Graf. 5

Handwerksbetriebe und Nicht-Handwerksbetriebe nach Wirtschaftsbereich - 2016

Prozentuelle Verteilung

Imprese artigiane e non artigiane per settore economico - 2016

Composizione percentuale



© astat 2018 - Ir



Begriffliche und methodische Aspekte

Das statistische Archiv der aktiven Unternehmen (ASIA) vereint Informationen unterschiedlicher Verwaltungsarchive (INPS-NIFS, Handelsregister, etc.) und statistischer Erhebungen im Unternehmenssektor, womit es als Bezugsquelle für unternehmerische Daten fungiert. Das Archiv dient als Informationsbasis für alle statistischen Erhebungen des Nationalinstituts für Statistik (ISTAT) im Unternehmensbereich und wird für die Schätzungen der Gesamtstaatlichen Rechnungslegung verwendet. Darüber hinaus dient es als Quelle für die Stichprobenziehungen von Unternehmen. **Im Archiv nicht enthalten** sind gemäß Wirtschaftsklassifikation Ateco 2007 die Wirtschaftsbereiche *Land-, Forstwirtschaft, Fischerei* (Abschnitt A); *Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; gesetzliche Sozialversicherung* (Abschnitt O); *Interessenvertretungen* (Abteilung 94); *Private Haushalte als Arbeitgeber für Hauspersonal; Herstellung von Waren und Erbringung von Dienstleistungen durch private Haushalte für den Eigenbedarf ohne ausgeprägten Schwerpunkt* (Abschnitt T); *Exterritoriale Organisationen und Körperschaften* (Abschnitt U) sowie öffentliche und private Non-Profit-Organisationen.

Aspetti concettuali e metodologici

L'Archivio Statistico delle Imprese Attive (ASIA) unisce le informazioni di diversi archivi amministrativi (INPS, registro delle imprese, ecc.) e di rilevazioni statistiche nei settori di impresa, per i quali funge da fonte di riferimento dati. L'archivio costituisce la base informativa per tutte le rilevazioni dell'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT) riguardanti la struttura delle imprese italiane e viene utilizzato per le stime di contabilità nazionale. Oltre a ciò rappresenta la fonte per l'estrazione di campioni per indagini sulle imprese. **Nell'archivio non sono inclusi**, nei termini del sistema di classificazione Ateco 2007, i settori economici *Agricoltura, silvicoltura e pesca* (sezione A); *Amministrazione pubblica e difesa; Assicurazione sociale obbligatoria* (sezione O); *Attività di organizzazioni associative* (divisione 94), *Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico; produzione di beni e servizi indifferenziati per uso proprio da parte di famiglie e convivenze* (sezione T), *Organizzazioni ed organismi extraterritoriali* (Sezione U); così come le organizzazioni nonprofit pubbliche e private.

Die Definition von „statistischer Einheit“ im Asia-Archiv entspricht der EWG-Verordnung Nr. 696 des Europarates vom 15. März 1993, in welcher die statistischen Einheiten für die Beobachtung und Analyse der Wirtschaft in der Gemeinschaft bestimmt werden. In dieser Regelung wird das Unternehmen als die zentrale Einheit festgeschrieben, die für die Durchführung wirtschaftlicher Statistiken herangezogen wird: „Das Unternehmen entspricht der kleinsten Kombination rechtlicher Einheiten, die eine organisatorische Einheit zur Erzeugung von Waren und Dienstleistungen bildet und insbesondere in Bezug auf die Verwendung der ihr zufließenden laufenden Mittel über eine gewisse Entscheidungsfreiheit verfügt. Ein Unternehmen übt eine Tätigkeit oder mehrere Tätigkeiten an einem Standort oder an mehreren Standorten aus. Ein Unternehmen kann einer einzigen rechtlichen Einheit entsprechen.“ Gemäß dieser Definition gelten auch Selbstständige und Freiberufler als Unternehmen.

La definizione di "unità statistica" nell'archivio Asia è conforme a quanto dispone il Regolamento del Consiglio Europeo (CEE) n. 696 del 15 marzo 1993, relativo alle unità statistiche di osservazione e di analisi del sistema produttivo della Comunità. Tale regolamento individua l'impresa come unità centrale per la realizzazione delle statistiche economiche e la definisce come: "la più piccola combinazione di unità giuridiche che costituisce un'unità organizzativa per la produzione di beni e servizi e che fruisce d'una certa autonomia decisionale, in particolare per quanto attiene alla destinazione delle sue risorse correnti. Un'impresa esercita una o più attività in uno o più luoghi. Un'impresa può corrispondere a una sola unità giuridica." In forza di tale definizione, sono considerati impresa anche i lavoratori autonomi e i liberi professionisti.

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Denise De Prezzo, Tel. 0471 41 84 45.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Denise De Prezzo, tel. 0471 41 84 45.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).